▲◎▼恭頌林鶴臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連罅埠附近與西人做園工爲業當工之際偶因失愼被坭壓斷左足脚眼至上二寸餘其時隔埠遙遠束手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出埠醫主不准及後告以旋里求之始得准情出埠到家先生邀求醫是時弟料此症日久難以復原先生驗後判以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原蒙施葯調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝幷告患跌打諸君知所問津耳　先生寓雲埠廣濟堂廣東街門牌四號

新甯南安村人林舉濟恭頌

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要)

每部價銀式元貳角貳在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

▲政界不可不備　▲學界不可不備

▲工商各界不可不備　▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4613
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

儒醫執陶生先生寫用方脈

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

常有正脾胆

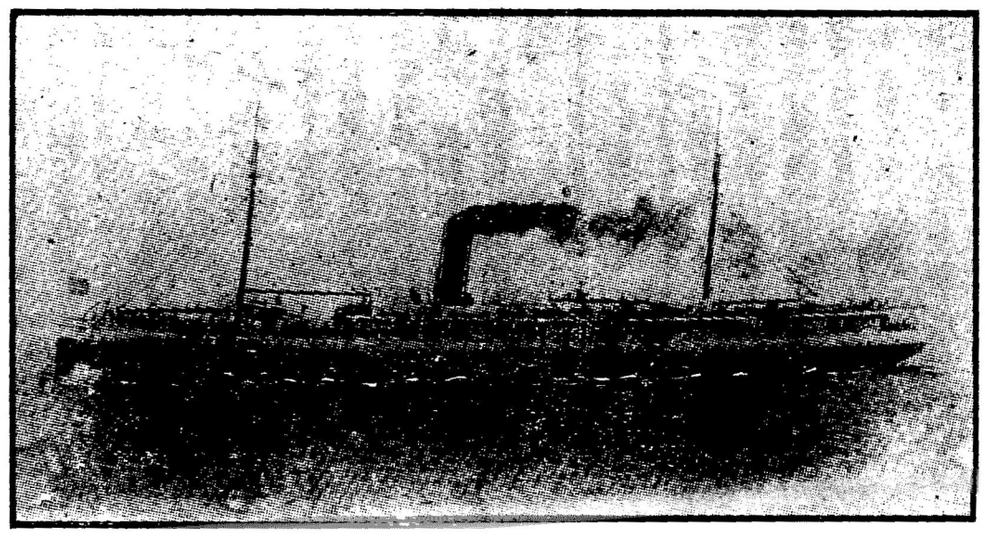
海狗鞭　脾巴腎核
昊鼠胆　正花旗參

茵陳跌打酒　金耳環酒

美國太平洋快捷新輪船公司

Victoria and VANCOUVER, B. C. Pacific Steamship Co.

(請)(搭)(堅)(固)(輪)(船)(回)(國)



▲天尾姐鱉船新舊歷十一月十五號初二日

▲山汝打船新舊歷十二月八號廿五日

每逢船期由域埠舍路開行

下期船遲日再報

▲頭等位銀一百二十五元

▲大艙位銀五十元

▲美國舍路埠華人總代理 源隆號馬登

▲加拿大華人總代理域埠 利同昌馬達

▲雲高華埠華人代理 乾豐號馬大諄

永祥源馬樞俊 馬廉政

美國總公司謹啓

諸者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加波等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷幷將船期船費列下

參茸鹿膠　補血丸

壯陽補腎丸
三鞭

此丸乃本藥房認真製造家球者名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專用正海狗鹿鞭三鞭幷配以參茸鹿巴各等補腎生精壯陽等藥炼而成其功用乃專補腎家虛弱精血兩乏或少年結婚色慾過度致令腎陽內虛陽物不舉交合無趣腎冷遺精夜便多次便後餘滴腰軟耳鳴種種等病祈速服此丸生精壯血培元則身體強健矣

定價　每料二十元　每中盒五元　每大盒拾元　每小盒貳元

此丸乃用正地道參茸鹿膠並配以補血補氣壯筋健骨等藥製成其功效尚補男婦血氣素弱腎部虛損四肢常見凍冷血不營筋脚痹脚軟反筋亂濕腫羸瘦葉衣黯淡綿等工久企無力血不運行或衣柳病後失於培補以致虛弱此丸大有壯健筋骨補肌氣血之奇功　●每料十二員　半料六員

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最爲痛苦危險然以或漏或補不細審其症之或虛或實不獨其毒不退徒傷五臟之氣則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肌肉或發爲花柳骨痛皮膚血毒紅粒疔毒或全身皮膚瘡癢痛痒如蟻咬或魚口便毒難以收口各種病名不外花柳毒之遺患也此藥汁配製平和補血解毒之法幷用凡身子虛弱之人或不受寒涼不受大補者祈即服此藥汁百毒消除身體壯健可立湧奇效也

補精血丸

筋骨與夫知覺運動無一非精血所營養而能生者也是故精血足然後腦力強百病不侵茲特製此丸生精壯血強腦牢神凡男婦身體虛弱及種種勞倦致弱精血不足神氣不爽者皆可速服此丸便能多增精血體魄強健矣　每料二員　半料三員

內痔解毒丸

內痔一症世人最多染之其發病之原由多因嗜吸煙酒或肉食太過致令脾臟常燥大赴大腸致成此症其發作之處有在大腸起粒或在肛門起粒或大便時則見鮮血流出痛苦不堪或常有膿湯流出或有兼夜柳綠毒傳染所致者凡此種種不外大腸受毒而成此丸之功用毋論其發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔則用本藥房所製痔瘡珠均極效驗不寒不燥解毒得法有益開胃不拘遠年近日男婦俱染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無論見一症或數症服之無不見效大有起死還生之力

白濁無憂丸

白濁赤濁一種或由宿娼傳染或由穢精引毒或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症為微內疼之毒無論急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先清外症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有效五淋疝氣內外痔瘡初起腫痛便毒橫痃腫痛痛染受毒先服預解却病保安老少孕婦多服可保無虞如快服却陰藥及口爛牙痛鼻陷幽落目花腫毒瘡難行屢月經年變症百出即服本醫生此丸散藥性甘和功效極速專能固元氣化內毒不離毒不寒不燥解毒得法有益開胃不拘遠年近日男婦俱染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無論見一症或數症服之無不見效大有起死還生之力

衛生補血汁　活血消毒丸

此種祛花柳風毒等藥可連服此丸補血消毒幸勿視作等閒略陰愛子後日也此丸功效卓著屢試屢驗萬無一失

●花柳祛毒丸每瓶二元　●內痔活血解毒丸每瓶七元　●外痔核毒止痛膏三角　●立止牙痛散每瓶一元　●痔疔核毒膏以紅和毒　●婦科白帶丸每瓶十元　●痔疔核毒丸每瓶十元

本藥房各種丸散太多限式篇幅難錄如各牌樣要款請向來函詳問內外各症請賜上款如有信銀祈照下列門牌寫寄無誤

美國大埠 仁安大藥房 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散幷包醫各種花柳雜症功効卓著蒙各僑胞來函讚頌舊不知凡幾如各埠患病難診者可將病源細詳幷將銀仄照下列門牌來函研究對症發藥毋負委任焉耳

(注意) 寄藥郵費 諸君自理

仁安大藥房 醫生趙裴彬 謹啓

Dr. Chu Poi Run Yan On Medical Co. 727 Pash St S.F. Cal.

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料長五元

無毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣滯滅除伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳近日花柳毒墜入筋骨四肢燥痛寸步難移白濁血淋二便閉結黃濁赤濁痔瘡脫肛內外疳瘡癢癰及不痛痛之淚燭疳頸癰疽注痰火結核各種疔瘡梅結毒無名腫毒諸毒結核便毒腫盛發熱頭痛痛魚口橫疫一切寒毒熱毒婦人染毒小孩胎中受毒產下遇身腫爛就治潮濕精傳染受毒先服預解却病保安老少孕婦多服可保無虞如快服却陰藥及口爛牙痛鼻陷幽落目花腫毒瘡難行屢月經年變症百出即服本醫生此丸散藥性甘和功效極速專能固元氣化內毒不離毒不寒不燥解毒得法有益開胃不拘遠年近日男婦俱染內毒鬱結萬病叢生均皆奏效無論見一症或數症服之無不見效大有起死還生之力

●●●腎虛壯陽種子丸　每瓶長一元　每瓶長五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相久無妄動之虞真精無時滲之患元神鞏固百病不生本藥生製此丸分配得宜參衛營調水火並清統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目化腰痛四肢無力心胃虛弱精滑遺洩夜多小便尿後頻滴盜汗虛流食積不化以至精疲神倦不堅或夢不堅或夢遺失其決功力純和收效甚速久服種子填精壯陽久戰不倦

●●●夜夢遺精丸　每盒定價伍員

此丸乃用滋陰潛陽平肝益腎生水固精等藥製煉而成專治男子水少火燥肝腎大盛常見夜夢洩精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和陽無燥動而洩自止矣

經驗實驗久年虛濁丸

虛濁一症乃由花柳白濁初起失服清而成其病常覺腎虛陰濁如有濁水流出如水乳相勻或數月或數年者雖無痛苦但收損腎氣子弱之關藥莫大焉祈速服此丸則濁氣除而濁自止矣

經驗小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

此藥汁乃補血生精滋陰潤肺強壯腦力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失補虛弱者服之能令全體壯健

●每瓶書洋二毛　●每瓶加費二毫

此丸專以治血淋之法機陰花柳久年積陰血淋等藥大有雖別如疔毒血毒紅粒疹痘虛實之法機陰花柳久年積陰形如虫行蟻咬或下痢不能收口或骨節刺痛

●●●天下聞名萬應膏藥　每張長五毛

此藥膏專治花柳毒葉橫疫風濕跌打刀傷等諸般傷肉爛骨痛腫痛去痣拔毒化膿生肌之功能強壮筋骨用之其病若即行見功

●●●補身壯陽九醜丸　每個長一元

九醜者室腎而不損損而不實實而不勁勁而不久久而無精精而無子謂之九醜之病若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡遇事不夢交合無慾見色花謝久滯虛濁急服此丸立即見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科隨症十餘載自製各款應驗膏丹丸散變化凡內外科雜症跌打花柳諸病等症如保本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞慕名本醫生告白其多所有其一二例俾達近各同胞難來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快速取藥付上以救急用請照下列西字付來無誤特此奉聞

●●●傳單快看絕大神力　每個長一元

劉日初醫士　台端　俠自小怯弱完婚未及一年即患陽痿不舉腰酸腿軟甚至精滑夢遺日形衰弱醫者謂是氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑發服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿即腸胃不適後覓友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一瓶服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目光潤氣從來所未有而鄙人自驗覺下部精力血氣陡然堅壯興常皆服先生此丸竟能轉危爲安且腸胃強盛隱以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相比並論至鬼餘生得此一教感恩刻骨難忘德澤數言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無悞

●●●死而復生　香邑弟陳玉生恭頌

啓者前三年因染花柳毒病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身殘疾四肢無力行動不能終有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流氣血全盛至今行動如常此乃先生之大恩德驗萬應萬靈也弟故傳序數言傳各埠患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬蘇利華閉邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在頑家做洗衣工爲業常好閒嬉尋花迷於酒色不幸去年務因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点膜遮蔽瞳人數月之久以爲必盲當此時也彷徨無主幸得友人代爭將病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言傳各埠祥里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San francisco cal.

●醫館寓舊金山大埠都板街五百〇二号

◎◎◎恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備幷鮮明牛肉猪肉牛肚猪肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

雲哥吧恒利照記啓

舊在月打街門牌六十一号英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

劉日初醫士

本醫生專醫眼科花柳雜症跌打內外方脉奇難雜症向在香港愛壺歷有十餘載所治各症久爲同胞稱頌故得聽名中外今遊英埠帶有自製應驗膏丹丸散雜將各藥列後各埠患病諸君難來就診者可將病症開付函取藥既病早得全愈爲荷

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元　風濕骨痛丸每瓶銀二元　人參狗精壯陽丸每瓶五元

人參紅龍生肌膏每合銀二元　內傷吐血斷根丸每瓶一元　化痰止咳斷根丸每瓶一元

風濕骨痛丸每瓶銀二大元　內傷吐血斷根丸每瓶五元　止流白濁尿管散每瓶銀二大元

自製楊梅毒丸每個銀一大元　夜夢遺精丸每瓶銀二大元　外消痔瘡膏每瓶銀一大元

花柳白濁無憂丸每瓶一元　腎虛壯陽種子丸每盒五元

花柳毒葉橫疫丸每瓶二元　跌打損傷丸每個銀二毛五

跌打去瘀止痛散每瓶五元　拔毒生肌痔疼散每瓶一元

痔疔魚口便毒丸每瓶五元　點眼光明退膜散每瓶二元

久年心氣痛散每瓶銀五毛　鄉人產後目痛散每瓶二元

補身壯陽九醜丸每瓶五元　癱瘓濕爛膏藥每張銀一元

惡毒瘡科膏藥每張銀一元　天下聞名萬應膏藥每張五毛

治腳氣腫痛藥水每瓶五元　小兒痘痛病目散每瓶銀二元

退眼中起膜散每瓶銀二元　花柳扶元搜毒散每瓶銀五元

小兒五疳散每瓶銀二大元　喉症外貼散每瓶銀一大元

拔毒煲疔散每瓶銀一大元　小腸氣痛散每瓶銀一大元

花柳解毒藥酒每瓶銀五元　婦科白帶丸每個銀一大元

治眼中倒睫拳毛散每瓶五元　天下聞名萬應膏藥每張五毛

遠年頑癬應驗散每瓶銀一元　小兒痘痛病目散每瓶銀二元

眼中痛澀難忍散每瓶銀二元　花柳扶元搜毒散每瓶銀五元

点熱眼神效散每瓶銀五毛正　喉症外貼散每瓶銀一大元

癱瘓內消丸每瓶銀二大元　小腸氣痛散每瓶銀一大元

婦科經期腹痛丸每個銀五毛　花柳解毒藥酒每瓶銀五元

丸散太多不能盡錄倘各樣里憲顧請向近地之信局或銀行買赤照西字付來無悞(付郵費自理者自理)

劉日初醫生

劉日初醫士　台端　俠自小怯弱完婚未及一年即患陽痿不舉腰酸腿軟甚至精滑夢遺日形衰弱醫者謂是氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑發服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿即腸胃不適後覓友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一瓶服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目光潤氣從來所未有而鄙人自驗覺下部精力血氣陡然堅壯興常皆服先生此丸竟能轉危爲安且腸胃強盛隱以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相比並論至鬼餘生得此一教感恩刻骨難忘德澤數言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無悞

●●●死而復生　香邑弟陳玉生恭頌

啓者前三年因染花柳毒病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身殘疾四肢無力行動不能終有二年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流氣血全盛至今行動如常此乃先生之大恩德驗萬應萬靈也弟故傳序數言傳各埠患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬蘇利華閉邑弟陳通拜頌

●●●廢目重光　眼科名醫

啓者弟向在頑家做洗衣工爲業常好閒嬉尋花迷於酒色不幸去年務因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点膜遮蔽瞳人數月之久以爲必盲當此時也彷徨無主幸得友人代爭將病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言傳各埠祥里有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

閉邑弟張永錫拜頌

劉日初醫士